

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 10

**Illustration:** Nassers Traum in arabischen Nächten  
**Autor:** Leffel, Jean

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Einbildungs- lücken

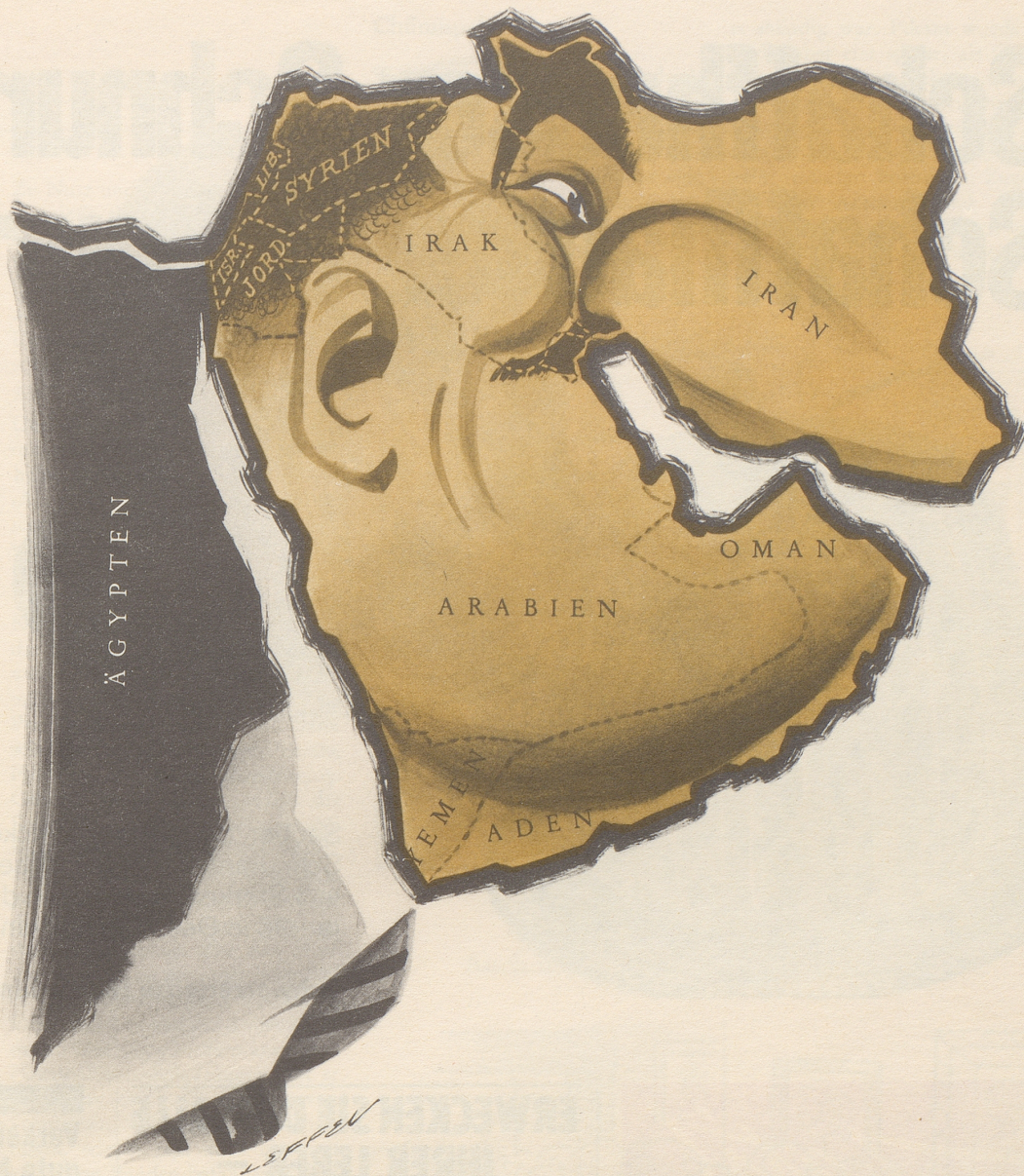
Ihre Einbildung dürfte eine gewisse Lücke aufweisen hinsichtlich der Herstellung der Poulets. Eine verbreitete Konsumentenzeitung, die sich einbildete, sie müsse diese Lücke schließen, veröffentlichte deshalb jüngst eine Reportage. Es war darin zu lesen «In Gruppen von 4000 Tieren gelangen sie in die Standard-Hallen und entwickeln sich dank sachkundiger Behandlung in acht bis neun Wochen zu den saftigen, wohlschmeckenden Poulets ...»

Nun, wer Poulets liebt, der wird sich damit abfinden, daß sie ebenso mästend wie – hoffentlich! – sachkundig, wenn auch wohl nicht gerade tierliebend behandelt werden. Immerhin gibt sich der Berichterstatter die größte Mühe, diesen Mastvorgang in einen universellen Rahmen einzufügen. Als er beschrieb, wie diese Tiere («unter den wachsamen Augen der Techniker») zu ihrer Mastbehandlung geboren werden, unterließ ihm der Einbildungsschnitzer, es zu bezeichnen als das «größte *Mysterium der Schöpfung*». Ergriffen stellt man fest, wie sich der Journalist im Ton vergriffen hat und daß hier wieder einmal das größte *Mysterium der Schöpfung* eines Artikels mit einer Sentimentalität verbrämt wird, die selbst einen vollgeschlagenen Feinschmeckermagen in die göttliche Ordnung einzufügen weiß. Oder in den Rahmen einer zeitgemäßen Sättigung des Bildungshungers?

Es ist übrigens seltsam, welche Einbildung sich gewisse Leute von der Bildung machen. Hat da z. B. auch die Münchner «Abendzeitung» die Absicht, wahre Bildung zu vermitteln, und zwar behandelt sie zurzeit das Unterkapitel der guten Manieren. In einem Aufsatz über gute Tischsitten schrieb die Verfasserin etwa:

«Wein und Sekt gießt der Herr erst der Dame und dann sich ein (wenn kein Kellner am Tisch steht).»

Wir haben da einiges an bayuvarischer Bildung nachzuholen. Man gießt also der Dame Wein oder Sekt ein. Was die Autorin zu sagen unterließ, sei hier gesagt: Man gieße der Dame nicht zu rasch ein, d. h. nur so rasch, daß sie es noch zu schlucken vermag. Es sei denn, man gieße es ihr in den Ausschnitt des Kleides, was ja auch gewisse Tischsitten sind. Aber dann tut es der Gebildete nur – wie die Verfasserin sagt –, wenn kein Kellner am Tisch steht. Denn ihm wäre das, mit Verlaub gesagt, mehr als peinlich. Und das wäre ungeschickt,



Nassers Traum in arabischen Nächten

weil man heute dem Personal im Gastgewerbe Sorge tragen muß. Und es wird immer schlimmer, je mehr in anderen Branchen die Arbeitszeit verkürzt wird. «Um die Freizeit zu verlängern» sagen die Befürworter, «und um damit weiten Kreisen wahre Bildung vermehrt zu ermöglichen». Gemeint ist wohl der sich weitende Halbkreis jener Bild-Bildungsbeflissenen um den Fernsehschirm, die wohl vergessen, daß es noch andere Medien der Bildungsvermittlung gibt. Etwa Orangen.

Es gibt da nämlich Orangen, mit deren Papierhüllen dem aufhorchenden und bildungsbeflissenen Konsumenten ethnographisch und ethnologisch gar wesentliche Kenntnisse vermittelt werden: Zeugnisse von Menschen in allen Breiten über ihre tiefeschürfenden Gedanken beim

Genusse einer bestimmten Orangensorte. Da schreibt etwa die Schwedin Annika Ljungquist: «Es grüßest Sie von den Polarkreis.» Und: «Auch die Eisbaeren lieben die Orangen.» Wer hätte das gedacht! Und weil wir bei Eisbaeren sind: Liselotte Baerens, eine Berlinererin, die ihren sprichwörtlichen Mutterwitz wie Orangensaft verspricht, dichtet:

«Flugs eil' ich 'rein zur Ladentuer,  
und kauf zur Vorsicht erst mal «Vier»;  
denn wenn es «Sechse» sind, o Schreck,  
die putz auf einmal ich auch weg.  
Du herrlichste der Apfelsinen  
wirst niemals lang im Laden liegen ...»

Hier ist die bildende Absicht reiner als der Reim. Ein Mangel, dem der für bildende Apfelsinen als repräsentativ erachtete Schweizer zu entgehen mußte. Als typischer Ver-

treter des orangenessenden und dennoch oder deshalb äußerst gebildeten Schweizer-Volkstums hielt – wie könnte es anders sein! – ein Alphornbläser her. Aus Bern. Name und Adresse ist auf den Orangen zu finden. Er schreibt in seinem wahrhaft weit über dem Bildungsdurchschnitt stehenden Bekenntnis u. a.:

«Wenn ich zum Alphornblasen gehe  
und Durst habe, esse ich einige dieser  
herrlichen Sonnenfrüchte. Deshalb bin  
ich zum blasen immer in Form.»

Auf diese Bildungsform blase ich.

Bruno Knobel

### Nur Zufriedenheit ist dauerndes Glück

Du kannst alles tun und haben,  
was du willst, solange du tun und  
haben willst, was du kannst. Igel